

PAJACE



OPERA 2^{CH} AKTACH R. LEONCAVALLO

Na sam fortepian.

1. Arioso-Canio	25
2. Gavotte	25
3. Intermezzo	20
4. Menuetto	20
5. Serenada d'Arlecchino	25

Do śpiewu z towarz. fortepianu.

1. Prolog. Tekst polski i włoski . . .	40
2. Arjozo. Tekst polski i włoski . . .	30
3. Serenada. Tekst polski i włoski . . .	30



Kijów,
Kreszczatyk № 29.

LEON IDZIKOWSKI

WARSZAWA,
Marszałkowska № 119.

Kraków,
S. A. Krzyżanowski

Poznań,
A. Cybulski

Warszawa,
Gelethner i Wolff

Wilno,
J. Zawadzki

Lwów,
W. Zdurowicz

Odessa,
E. Ostrowski

PROLOG

Z OPERY „PAJACE”

R. Leoncavallo.

(passando la testa a traverso alla tela)

ŚPIEW.

Fortepian.

Czy wol-no?
Si può?..

p

(avanzandosi) *(alla ribalta salutando)*

Czy wol-no? Pa - no - wie i Pa - nie! wy - bacz-cie mi śmia-łe zbyt po-wi -
Si può?.. Si - gno - re! Si - gno - ri! Scu - sa-te-mi se da sol mi pre -

Largamente.

(con autorità) *ten.*

- ta - nie Po-słu-chać racz - cie mnie (mówi) Autor nim na scenę dobrze
- sen - to. Io so-no il Pro - lo-go. Poi - ché in iscena ancor le anti-che

Violoncello

(Recitando, oppure all'unisono col Violoncello)

Andantino sostenuto. (♩ = 52.)

marcato

(dopo l'orchestra)

wam znane maski wpro - wa - dzi (śpiewa) pra-gnię pier-wej ob -
mu - schere met - te l'au - to - re, in par-te ei vuol ri -

col canto

a tempo *rit.*

- ja - śnić Wam sta - rym zwy - cza - jem o sztu - ce któ - rą dziś da - jem
- pren - de - re le vecchie u - san - ze, e a vo - i di nuo - vo in - via - mi.

a tempo *col canto*

Un po' meno presto che nell' Introductione. (♩ = 80.)

a tempo

Nie po-wiem Wam dzi-siaj jak wprzód „Te łyzy któ - re uj - rzy - cie
Ma non per dir - vi co-me pria: „Le la - cri - me che noi ver -

Un po' meno presto che nell' Introductione.

pp stacc. *pp*

tu to u - da - nie Wszyst - kie eier - pie - nia ca - ła roz - pacz i
- siał son fal - se! le - gli spa - si - mi e de' no - stri mur -

ból To tyl - ko u - da - ne"
tir non al - lar - ma - te - vi!"

Molto Meno.

(♩ = 50.)

Nie nie; my wła-snie pra-gnie-my przed-sta-wić Wam o-braz z ży-cia
No! No. L'au-to-re ha cer-ca-to in-re-ce pin-ger-ri u no

Molto Meno. (♩ = 50.)

praw-dą drga-ja-cy Wszak-że jak Wy tak czło-wie-kiem je-stem ja ———
suar-cio di ri-ta E-gli ha per mas-si-ma sol che l'ar-ti-sta è un uom ———

Deciso.

pausa

Szoze-rym jest ból mój i mo-je cier-pie-nie Praw-dzi-wa w mem o-ku
e che per gli uo-mi-ni scri-ve-re ei de-re. Ed al re-ro i-spi-ra-ra-va-
Meno. ancora col canto

Meno.

Iza I w mo-jej drga pa-mię-ci pię-kny mło-do-ści sen pierwszko-
-si. Un ni-do di me-mo-rie in fon-do a l'a-ni-ma can-tava un

p.

dolce col canto

-cha-nie I wo-ku Iza się krę-ci roz-ry-wa pierś ma łka-nie choé
gior-no ed e-i con ve-re la-cri-me scris-se, e i sin-ghioz-zi il

con dolore

Opp.

cresc.

Wy śmie - je - cie się
 tem-po gli bat - te - va - no!

A więc
 Dun-que,

Uj - rzy - cie mi-
 ve dre - te a-

(♩ = 56.) animato poco a poco

col canto

p misterioso

- łość sil-niej-sza niż sła - be wa-sze gru - cha - nie I sro-gich bo-le - ści po -
 - mur si co - me s'a ma no gli esseri u - ma - ni ve - dre-te de l'o - dio i

cresc. incalzando

- zna-cie jad peł-za-ja-cy zaz - dró-ści gad Wy-cia-sza-lo - ne dzi-kie cy-mi-czuy
 tri-sti fru-ti. Del do-lor gli spa-si-mi ur-li di rab - bia, u - dre-te, e ri-sa
 ed affrett. un poco rit.

f cresc.

stra - szny śmiech — Pa
 ci - ni - che! — E

rit. molto

ff con forza

Andante Cantabile.

no - wie i Pa - nie nie bła-żeńskie sza - ty i gry -
 vo - i, piut - to - sto che le no-stre po - re-re gab-

Andante Cantabile.

ma - sy o-gła-daj - cie a - le wpatrz - cie się w du-sze
 ba - ne d'istrio - ni le no-str a-ni-me. con - si-de -

na - sze *f* tam prze-ko - na - cie się są skar - by u -
 ra - te, poi - ché s'iam uo - mi - ni di car ne e

cresc. molto col canto

kry - te Boś - my ludź - mi ze krwi i cia - ła ho
 d'os sa e che di que - st'or - fu - no mon - do al

cresc. ancora

rianimando e cresc.

con forza ril. - - - - - ten. Piu lento. quasi recitato

też ser - ce nam na - tu - ra da - la O - to gło-wny sens
pa - ri di voi spi-ria-mo l'ae - re! Il con-cet-to vi

col canto *col canto* *p*

Piu lento.

(gridando verso la scena)
Deciso

baj - ki A te - raz patrz-cie jak się roz-wi - ja Hej tam! już za-czy - na -
dis-si. Or a scol - ta te co-m'e - gli è svol-to. An - diam. In - co - min - ciu -

f

(Rientra)

- my!
- te!

Tempo I Vivace.

ff

tutta la forza

Śpiewak Kresowy

WYBÓR DUMEK, PIESNI I PIOSNEK POLSKICH I OBCYCH KOMPOZYTORÓW
do śpiewu z towarzyszeniem fortepianu.

- | | | | |
|--|------|---|------|
| 1. Bąkowski D. Litwinka. (Witaj Litwo bogobojna, z Ukrainy usłysz śpiew). | 40 | 28. Kocipński A. Op. 9. Nr. 1. Błoga ta matenka twoja | 45 |
| 2. — Śpiewka do najpiękniejszej w Ukrainie Ukrainki. (Gdy spojrzę na twe z alabastu czoło) | 30 | 29. — Op. 9. Nr. 2. Duma o Hetmanie Kosini. (Hop, hop, cwałem koniu wrony) | 70 |
| 3. Beethoven L. Op. 46. Adelaida. (W gaju wiosny samotny błądzą). Tekst polski, włoski i niemiecki | 90 | 30. — Op. 9. Nr. 3. Dumka. (Wyszedł chłopiec w brzeg strumienia) | 60 |
| 4. Borozdin M. A. Śpiewy i dumki Nr. 1—8 w komplecie | 3 | 31. — Op. 10. Weneckie i polskie zapusty. Tekst polski, czeski i serbski | 1 20 |
| 5. — Nr. 1. Serenada. (Słońce gaśnie za górami) | 45 | 32. — Op. 11. Tęsknota. (Z tych to nizin, z tych ciemności). Tekst polski, włoski i niemiecki | 1 80 |
| 6. — Nr. 2. Sen. (Chociaż zmuszona będziesz mnie porzucić) | 60 | 33. — Op. 14. Trzy śpiewy w komplecie | 1 65 |
| 7. — Nr. 3. Chcesz mojej pieśni. (Powróć mi życie) | 45 | 34. — Op. 14. Nr. 1. Róże. (O sereu najmiłsze różyczki kochane) | 60 |
| 8. — Nr. 4. Powiedz ty mi brzożo blata | 45 | 35. — Op. 14. Nr. 2. Muszka, komar i motyl. (Gdybym ja był muszką, zwinną swawoluszką) | 90 |
| 9. — Nr. 5. Niema czego trzeba. (Mgła mi do oczu zawiewa) | 45 | 36. — Op. 14. Nr. 3. Niezli są ludzie. (Chociaż to życie idzie po grudzie) | 45 |
| 10. — Nr. 6. O gwiazdeczko coś błyszczysz | 60 | 37. — Dwie piosnki na jedną nutę. 1) Za kogo ja pójde? (Ty mnie pytasz, moja Maniu, kogo kochać mam?) 2) Z kim się mam żenić? (Ty mnie pytasz, przyjacielu, z kim się żenić mam?) | 60 |
| 11. — Nr. 7. Hej, koniu mój wrony. Dumka | 60 | 38. — Łódka. (Pieśń wiozka). Łódko moja, łódko, suwaj po głębinie | 60 |
| 12. — Nr. 8. Kiedy zgasła gwiazdka błoga co świeciła mi | 60 | 39. — Złoty starożytny. Polonez. (Z wysokich parnasów, niezbyt dawnych czasów) | 40 |
| 13. — Nr. 9. Dary. (Trzech dziś u mnie chłopców było) | 40 | 40. Kozłowski Ig. Duma o hetmanie Kosini. (Hop, hop, cwałem koniu wrony) | 1 05 |
| 14. — Nr. 10. Śpiewak w obcej stronie. (Nigdyż serce stęsknione mar minionych nie prześni) | 60 | 41. Krajski Ad. Trzy piosnki: 1) Uluda. (Gwiazdka moja ty świetlana). 2) Żal. (Dumy moje, stare pieśni. 3) Szaleniec. (Wiatr jesienny bije w oczy) | 60 |
| 15. Chopin Fr. Op. 74. Nr. 1. Życzenie. (Gdybym ja była słoneczkiem na niebie. (Tekst polski, francuski i niemiecki). Sopran lub Tenor | 20 | 42. — Tęsknota. (Chociaż ja zbieram ziemskie tu kwiaty) | 45 |
| 16. — Kontralt lub Baryton | 20 | 43. Lomatsch A. Liłość. (Jak możesz w młodych dni rozkwicie) | 40 |
| 17. — Op. 74. Nr. 10. Wojak. (Rzy mój gnady ziemię grzebie). Tekst polski i niemiecki | 30 | 44. Modzelewski M. Dumka jesienna. (Suchy liść szeleści, mlecąc się po ziemi) | 60 |
| 18. — Op. 74. Nr. 1 i 10. Życzenie i Wojak. Tekst polski i niemiecki. W jednym zeszytzie | 40 | 45. — Kwiatki nasze. (Wy pieszczotki, swawolnice) | 1 — |
| 19. Czeczot W. Gdy masz nadzieję promień złoty | 50 | 46. — Niepewność. (Cicho, powoli zadzwoni piosneczko) | 30 |
| 20. Czetwertyńska Księżniczka J. Śpiewnik. 1) Złota nitka. (W spletanem pasmie mojego ży wota). 2) Zwiń mnie duszą. (Kiedy tak szczęsnym dla miłości losem). 3) Kwiateczek (Znam ja kwiateczek ciehy). 4) Sen. (Chociaż zmuszona będziesz mnie porzucić). 5) Pieśń myśliwego. (Śród opok i jarów i klonów i glogów). 6) Rękawiczka. (Chcąc być widzem dzikich bojów) | 4 — | 47. — Płyną wody za woskami i z gałązek liść obłata | 30 |
| 21. — Wezwanie do mazura. (Hejże, gracko z miejsc panowie) | 60 | 48. — Wezmę ja skrzypki z zielonej lipki | 60 |
| 22. Grimm I. A. Dwa śpiewy: 1) Pszczółka. 2) Obląkana. W komplecie | 60 | 49. Obniski St. Op. 53. Dziękuję, Mazurek. (Zawstydzona chłopiec szepce) | 30 |
| 23. — Nr. 1. Pszczółka. (Dokąd lecisz pszczołko miła?) Sopran lub Tenor | 40 | 50. — Op. 54. Co wyrabiasz dziewczę? Mazurek | 30 |
| 24. — Nr. 1. Pszczółka. Mezzo-Sopran lub Baryton | 40 | 51. Sobański K. Dwa śpiewy: Precz z moich oczu. Wyjazd bez powrotu | 75 |
| 24-a. — Nr. 2. Obląkana. (La, la, la, Ach, pójdzcie dziewczęta) | 60 | 52. — Nr. 1. Precz z moich oczu. | 45 |
| 25. Janowicz A. Op. 2. Dwie piosnki: 1) Tęsknota (Nigdyż serce stęsknione). 2) Guślarz i dziewczyna. (Na głowie ma kraśny wianek). Duet | 60 | 53. — Nr. 2. Wyjazd bez powrotu. (Stoi jawor wedle wody) | 45 |
| 26. Kamiński M. Żal za Ukrainą. (Oj żal za jedyną, za zieloną Ukrainą) | 45 | 54. — Jarek. (Stach mi pierścionek przywiózł z jarmarku). (Na swojską nutę N 12) | 30 |
| 27. Kocipński A. Op. 9. Śpiewy słowiańskie z tekstem polskim, czeskim i serbskim. W komplecie | 1 50 | 55. — Ja nie kocham ciebie. (Nie taję tego, takiś urok kryła) | 30 |
| | | 56. Stigelli G. Najpiękniejsze oczy. (Masz perty, masz djamenty). Tekst polski i niemiecki | 40 |
| | | 57. Szymanowska M. Wilija naszych strumieni rodzica | 90 |
| | | 58. Tutkowski M. Mów do mnie jeszcze | 50 |



Kijów,
Kreszczatyk № 29.

LEON IDZIKOWSKI

Warszawa,
Marszałkowska № 119.

Kraków,
S. A. Krzyżanowski

Poznań,
A. Cybulski

Warszawa,
Gekethner i Wolff

Wilno,
J. Zawadzki

Lwów,
W. Zagorowicz

Odessa,
E. Orlowski